



# COSE IN COMUNE

## Notiziario del Comune di Capralba

### Cani e maleducazione: lo sfogo dei cittadini

*Sig. Sindaco*

*Da tempo assistiamo all'indecoroso ed irrispettoso atteggiamento d'arroganza ad opera di alcuni cittadini (in particolar modo signore...) che con i gli escrementi dei loro cani deturpano le aree verdi, i giardini, i marciapiedi del nostro paese.*

*Portano i loro cani nei giardini dove vanno a giocare i nostri figli, lasciano liberi i loro cani sulle aree verdi in spregio ad ogni divieto, sembra che l'unica cosa che abbia valore per questi/e pseudo concittadini siano i loro cani.*

*Nelle aree verdi di via Boschina e vie limitrofe vi sono signore che addirittura vi giocano con i loro cani, mentre altri li lasciano liberi il mattino presto o la sera tardi pensando di essere i furbi non visti.*

*Per non dire della signora che tutti i giorni va a giocare con il suo cane di grossa taglia nei giardini di via Verdi, dove vanno i bimbi a giocare,.*

*Le aree verdi di via Roggia Rino ,sentiero dei Partigiani via Artigiani, di via Crema e la ciclabile per Farinate come l'area di diversi fontanili, sono di-*

*ventate latrine per cani. E' chiaro che questi nostri concittadini, oltre a una grande dose di stupidità, posseggono anche il privilegio di avere meno intelligenza dei loro cani.*

*Le chiediamo un severo controllo e pesanti sanzioni nei loro confronti. Siamo stanchi di questa arroganza surrogato di tanta ignoranza e villaneria, come siamo stanchi che la loro merda deturpi il nostro bel paese. Nei confronti di questa gente (?) deve esserci la decisiva azione del dente per dente, senza se e senza ma, la nostra prossima azione sarà affiggere per il paese manifesti con le fotografie di questi falsi amanti di cani, in modo che tutti sappiano chi dobbiamo ringraziare per la merda che calpestiamo.*

*Signor Sindaco noi cittadini di Capralba siamo stanchi e disgustati di tanta cialtroneria, e soprattutto pagare per pulire ciò che il loro menefreghismo deturpa, la invitiamo a provvedere nel tutelare ciò che è un bene di tutti.*

*Se vogliono i cani, nulla incontrario, basta che rispettino il decoro e la pulizia del nostro paese.*

*Confidando in suo solerte intervento, porgiamo distinti saluti.*

### Sommario

Cittadini di Capralba

Servizi Sociali	3	Scuola	8-9
Via Roma una lunga avventura	4	Protagonisti di Capralba: Eurosyn	10
Una sperimentazione per godere del territorio	5	I Gruppi Consiliari	11
Cultura	6-7	L'URP informa	12

# Cani e maleducazione: la risposta del Sindaco

## Premessa:

Le parole non sono grano, che quando trabocca dal granaio, lo raccogli con la pala e lo rimetti a posto. Non sono neanche latte, che una volta versato, non va pianto.

Una volta dette non le recuperi più.

Chi grida non viene ascoltato, parla a voce bassa e tutti rizzeranno le orecchie per sentirti meglio.

E' nostro dovere verso chi ci legge essere trasparenti.

## Nel merito:

Cosa rispondere a chi ci ha inoltrato la precedente lettera?

Certi nostri concittadini amano più i loro cani, che i bambini che vanno a giocare nelle aree verdi.

Amano più i loro cani che il rispetto delle regole che sono alla base della convivenza civile, non tollerano i divieti, fatti in funzione di garantire a tutti la fruibilità di un bene, calpestando le regole e sulle proprie proprietà mettono il filo spinato, gli allarmi e le telecamere.

Abbiamo cercato in questi anni di creare aree verdi, per dare un bel decoro al nostro paese, giardini per i nostri bambini/e. E' riscontrato che vivere in un paese pulito e mantenuto tale, genera serenità e tranquillità.

Riceviamo attestati di stima da ogni parte per il nostro impegno, l'impegno di tanti volontari per come insieme abbiamo cercato di salvaguardare l'ambiente e di promuoverne la fruibilità.

Ma vi sono cittadini a cui va stretto questo discorso, sulle aree verdi pubbliche tutto deve essere concesso, mentre sui loro giardini nessuno ci deve mettere piede.

Questi cittadini che non hanno rispetto di un bene che è di tutti, non hanno neanche rispetto delle proprietà altrui, li vediamo far scorazzare i loro cani nei campi dei nostri agricoltori come fosse la cosa più naturale, non è forse quella una proprietà privata? Perché quell'agricoltore non può portare le sue mucche a pascolare nei vostri giardini in egual modo con cui calpestate i suoi campi?

Perché noi che rispettiamo le regole non possiamo portare i nostri cani a fare i loro bisogni nei vostri giardini, nell'egual modo con cui voi lo fate nei giardini pubblici, e per quale motivo tutta la collettività si deve far carico "di spendere" per pulire la dove i vostri cani sporcano?

In che modo è possibile farvi comprendere che la convivenza è sottoposta a regole, che esiste un atteggiamento che si chiama "senso civico".

Non abbiamo animo punitivo, ma credo sia giunto il tempo di assumere "senso civico" rispettando le regole che non sono dettate dal sindaco ma, più semplicemente sono regole che si da l'insieme di una società, voi siete l'espressione di come una società senza regole degenera nell'egoismo e nel conseguente menefreghismo.

Avere rispetto di un bene che è di tutti è avere prima di tutto rispetto di se stessi.

Una società è migliore nella misura in cui noi lo siamo.

L'invito è a chi fino ad ieri non rispettava le regole, da oggi lo faccia, evitiamo le multe e i richiami, spiacevoli a chi li fa, umilianti per chi li riceve.

**Il Sindaco  
Pierluigi Lanzeni**

## UN AIUTO ECONOMICO ALLE GIOVANI COPPIE PER L' ACQUISTO DELLA PRIMA CASA

Regione Lombardia, mette a disposizione dei giovani sposi un contributo economico per abbattere fino a 2 punti percentuali il tasso di interesse del mutuo per l'acquisto della prima casa.

L'agevolazione si rivolge alle giovani coppie sposate tra il 1° giugno 2013 e il 31 dicembre 2013 che alla data di presentazione della domanda abbiano i seguenti requisiti:

- non aver compiuto 40 anni alla data di presentazione della domanda;
- non essere in possesso di un'altra casa in Lombardia;
- avere un reddito complessivo ISEE (calcolato su ultima dichiarazione dei redditi utile e sui patrimoni posseduti nell'anno 2012) tra 9.000 e 40.000 euro;
- essere residenti in Lombardia da almeno 5 anni;
- essere titolari di un mutuo per l'acquisto della prima casa con una delle banche/intermediari finanziari convenzionati con Finlombarda S.p.A.

### PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

L'erogazione del contributo segue la modalità a sportello (fino a esaurimento delle risorse finanziarie disponibili).



Per maggiori informazioni circa le caratteristiche dell'abitazione, del mutuo e del contributo consultate il sito

[www.casa.regione.lombardia.it](http://www.casa.regione.lombardia.it)

## Allegra...mente, partenza alla grande!!



Grande successo per ALLEGRA...MENTE, il progetto di animazione condotto dalla Cooperativa Altana, partito l'11 giugno, che ha visto coinvolti 39 bambini la prima settimana, 43 nella seconda e 46 nella terza. Il progetto continuerà dal 1 al 26 Luglio e poi dal 26 Agosto al 6 Settembre. I bambini potranno divertirsi e socializzare svolgendo attività creative, motorie ed educative: laboratori di danza, attività sportive, uscite in piscina e tanto altro, tutto sotto la guida attenta e professionale di operatori preparati. Un progetto che ha visto un incremento costante delle presenze, a testimonianza dell'efficacia e dell'utilità di questa iniziativa che fanno bene sia ai piccoli, che alle loro famiglie.

## Via Roma, una lunga.....lunga avventura

Ci dobbiamo scusare, anche se non abbiamo colpe e nulla di ciò che è stato riscontrato, era a priori prevedibile.

Abbiamo dovuto rivedere i progetti eseguiti anche in forza al fatto che alcuni privati non erano in grado di definire i percorsi dei propri allacci; inoltre l'intensa pioggia dei giorni scorsi ha innalzato la falda acquifera sottostante, destando non poche preoccupazioni. Alla luce di tutto questo i tempi si sono allungati a dismisura, ma entro fine giugno dovrebbero essere consegnati i lavori.

Per quanto riguarda la viabilità si è deciso di tornare definitivamente al senso unico in via Roma: una decisione assunta dalla Giunta e fatta propria dall'intero consiglio

comunale.

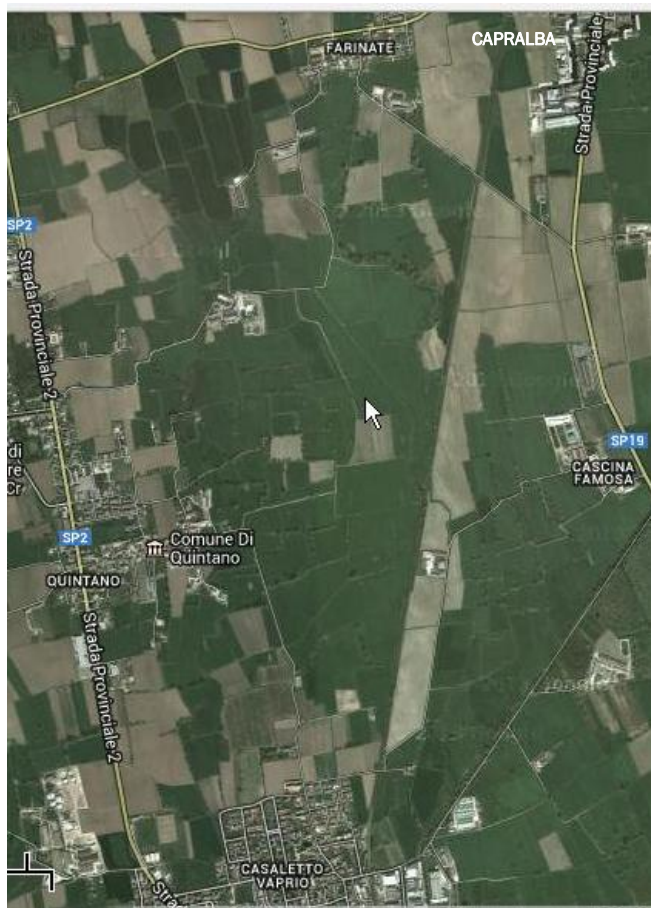
Il senso unico sarà scendendo da piazza Europa verso via Sergnano per poi rientrare in via Roma dalla via retrostante la farmacia. Sulla sinistra della via Roma sarà realizzata una pedonabile in sicurezza, sono stati ripristinati i vecchi cordoli antistanti le abitazioni che hanno il compito esclusivo di arginare l'acqua, non avendo potuto creare un assetto che canalizzi centralmente l'acqua.

Al senso unico si accompagnerà il divieto di accesso ai mezzi pesanti e ai mezzi agricoli, e il divieto di sosta visto che in entrambi i casi - doppio senso - senso unico - la larghezza della strada non lo consente.



## CAPRALBA, CASALETTO VAPRIO E QUINTANO

### Al via una sperimentazione per godere del territorio



Una proposta di fruibilità del territorio a piedi o in bicicletta, in massima sicurezza.

Capralba, con Casaletto Vaprio e Quintano ha deciso di creare, in via sperimentale, un circuito ciclopedonale tra i vari Comuni nei mesi di giugno, luglio, agosto e settembre.

In questo periodo tutti i sabati dalle 14 alle 24 e le domeniche dalle 8 alle 24 sarà vietato transitare con automezzi, se non autorizzati, in via Sergnano, sulla via Alchina e sulla strada che da Casaletto Vaprio va verso Quintano; da Quintano, su strada sterrata, si potrà raggiungere Farinate, per poi proseguire sulla ciclabile per Capralba.

Nelle scorse settimane un pullman di 52 persone proveniente da Como, un centinaio di soci della Coop di Crema e oltre 200 cicloturisti organizzati dall'associazione Pianure da Scoprire, hanno visitato il nostro territorio accom-

pagnati dai volontari che hanno fatto loro da guide; un segnale dell'attrattività del nostro territorio. Tutte queste iniziative, finalizzate allo sviluppo ed alla fruibilità del territorio, sono seguite attentamente dai Fondi Europei.

## Giro dei Fontanili

### un appuntamento fisso per gli amanti della natura

Anche quest'anno in tanti hanno partecipato al tradizionale *Giro dei Fontanili* in bicicletta.

Lo scorso 12 maggio un folto gruppo di appassionati ed amanti della natura ha approfittato della bella giornata per conoscere le bellezze del nostro territorio.

Grazie a tutti, vi aspettiamo l'anno prossimo sempre più numerosi.



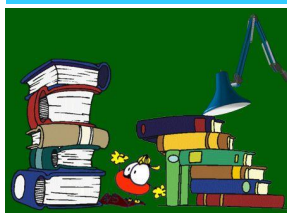
## CONSEGNATA LA COSTITUZIONE AI NEO MAGGIORENNI



Sabato 1 Giugno, in occasione della Festa della Repubblica, è avvenuta la consegna della Costituzione ai ragazzi che hanno compiuto 18 anni.

Il Sindaco Lanzeni, il Consigliere Cattaneo e il Parlamentare Franco Bordo hanno accolto i ragazzi in Comune e illustrato i principi e l'importanza della nostra Costituzione





Biblioteca comunale di Capralba  
Via Piave, 2 - 26010 Capralba  
Tel. 0373/452127 - Fax 0373/450495  
biblioteca@comune.capralba.cr.it

#### Orari di apertura

Lunedì dalle 10 alle 12; Martedì dalle 17.30 alle 20.30;  
Venerdì dalle 14 alle 18; Sabato dalle 9 alle 12

## LA BIBLIOTECA RIMARRA' CHIUSA DAL 13 AL 20 LUGLIO

### UN SITO INTERNET TUTTO NUOVO

Nuova Veste grafica per il sito internet del Comune ([www.comune.capralba.gov.it](http://www.comune.capralba.gov.it)).

Le principali novità consistono in una nuova accattivante grafica, la riorganizzazione dei contenuti e la possibilità di utilizzo su tablet e smartphone. Collegandosi al sito i cittadini potranno trovare notizie, informazioni, modulistica, la newsletter e la possibilità di contattare gli Uffici Comunali grazie alla sezione *Scrivi al Comune*



### 150 ANNI DI STORIA SUI BINARI DI CAPRALBA

Una grande folla ha accolto l'arrivo del treno a vapore in paese lo scorso 5 maggio. Molte persone si sono riversate alla stazione per le celebrazioni dei 150 anni della ferrovia Cremona-Treviglio. Partito da Milano è passato anche dalla stazione di Capralba per proseguire poi a Crema, Madignano, Castelleone e Soresina, accolto da tantissima gente che ha salutato con gioia il suo arrivo.

La celebrazione di questo evento è stata anche l'occasione per riflettere sullo stato dei trasporti pubblici e pensare ad una nuova mobilità sostenibile, il vero futuro nel mondo dei trasporti.



## Novità in biblioteca

### Adulti

*Confessioni ultime.* Mauro Corona

*Il sepolcro segreto.* Steve Berry

*Non so niente di te.* Paola Mastrocola

*Ferite a morte.* Serena Dandini

*Quattro etti d'amore, grazie.* Chiara Gamberale

*Le colpe dei padri.* Alessandro Perissinotto

*Un bel sogno d'amore.* Andrea Vitali

*Inferno.* Dan Brown

*Cronaca di un suicidio.* Gianni Biondillo

*Il bambino segreto.* Camilla Lackberg

### Ragazzi

*Chi c'è tra i miei capelli?* Silvia Vecchini

*Tutti per papà.* Angelo Petrosino

*Che cosa porta?* illustrazioni di Cristina Mesturini e Sara Tassan Mazzocco

*Pina va in biblioteca.* Lucy Cousins

*Il salice furente.* Cristina Brambilla

*Il mistero delle sette matrioske.* Geronimo Stilton

*Pippo il pirata.* Stella Baggott e Fiona Watt

## DIAMO UN NOME ALLA SCUOLA DI CAPRALBA

Sabato 1 giugno, nel pomeriggio, presso la scuola si è tenuta la festa per presentare ai genitori i lavori realizzati dai ragazzi durante l'anno scolastico e, in particolare, il progetto *"Dai un nome alla scuola"* promosso dall'amministrazione comunale. I ragazzi hanno lavorato da soli o in gruppi classe per presentare alcune proposte per dare un nome alla nostra scuola, le proposte saranno valutate in autunno da un'apposita commissione.



In particolare i ragazzi delle medie hanno lavorato su alcuni classici della letteratura italiana e straniera che hanno fornito alcuni stimoli nella scelta dei nomi.

Durante il pomeriggio si sono esibiti i ragazzi delle medie che hanno partecipato al Laboratorio espressivo organizzato dal Franco Agostino Teatro Festival di Crema.

## MANGIARE IN ALLEGRIA CON IL MENU TRICOLORE

Lo scorso 4 giugno, presso l'oratorio di Capralba, 112 alunni della scuola primaria hanno potuto approfittare del Pranzo Tricolore, un'iniziativa organizzata dall'Amministrazione in collaborazione con la Scuola e la Copra, la società che gestisce la mensa.

Al pranzo, con menu nei colori della nostra bandiera, hanno partecipato anche dirigenti, insegnanti e i nonni vigile, che ogni giorno presidiano la sicurezza dei bambini davanti alla scuola.

La giornata si è conclusa con il saggio del corso di musica finanziato dall'amministrazione comunale.

Un particolare ringraziamento all'US Capralbese per aver messo a disposizione dell'iniziativa le sue strutture ed ai volontari per il loro prezioso contributo.



## NOTE SCUOLA

### Da settembre le domande di contributo per il merito scolastico

Dalle ore 12.00 del 2 settembre alle ore 17.00 del 30 settembre 2013 sarà aperto il sistema informativo di Dote Scuola per la presentazione delle domande per la componente Merito per i risultati conseguiti nell'anno scolastico 2012/2013.

Collegandosi al sito [www.scuola.dote.regione.lombardia.it](http://www.scuola.dote.regione.lombardia.it) sarà possibile vedere i requisiti richiesti e le cifre dei contributi, oltre che scaricare l'apposita modulistica; altrimenti è possibile rivolgersi all'Ufficio Scuola del comune di Capralba



## SCUOLA E COMUNE INSIEME PER LA CRESCITA DEI RAGAZZI

Nel corso dell'anno scolastico 2012/2013 il Comune di Capralba ha organizzato numerose attività e progetti in collaborazione con la scuola:

### Progetto Cassapanca

Ha coinvolto le classi III e IV Primaria. Due incontri in cascina con il narratore-attore Alberto Di Monaco.

### Progetto di educazione alimentare

Adesione della scuola Primaria al progetto regionale *"Frutta nelle scuola"* che ha previsto la periodica fornitura di frutta da parte della Regione;

*Incontri e laboratori* presso la Coop di Crema che hanno coinvolto i bambini della materna, due classi della Primaria e gli studenti delle medie;

*Pranzo tricolore* presso l'oratorio che ha coinvolto tutti i bambini della Primaria.

### Promozione alla lettura

Le classi 1, 2 e 3 sono stati coinvolti in una narrazione-laboratorio della cooperativa Colibrì *"L'incredibile storia di Lavinia"*.

Per la classe 4 e le classi 5 è stato proposto l'incontro *"Nei tuoi panni"* mentre le tre classi delle medie hanno scoperto il Don Chisciotte di Cervantes con i book trailer. *"La valigia di Vermiglio"* invece per i piccoli della materna che hanno partecipato al racconto animato di un operatore della cooperativa Colibrì.



### Miglioramento delle relazioni sociali

In collaborazione con il Consultorio diocesano familiare e il Movimento per la vita si sono proposti alcuni incontri per le classi dalla II alla V elementare e le tre classi delle medie.

### Corsi madrelingua inglese

L'amministrazione comunale ha organizzato, con la compartecipazione dei genitori, corsi di inglese madrelingua, in orari extra-scolastici per la Primaria, mentre per le medie le ore si sono svolte durante le lezioni scolastiche.

Con il contributo della BCC Adda Cremasco è stato anche organizzato un corso di inglese extrascolastico sempre per le medie.



# EUROSYN: ATTRAZIONE CHIMICA



e di prodotti adeguati alle loro esigenze. Nel 2005 Eurosyn, la cui sede è a Milano, decide di aprire Quorum, un'azienda di servizi logistici e operativi con sede a Capralba, mettendo a disposizione dei suoi clienti infrastrutture e servizi all'avanguardia per una superficie totale di 1-

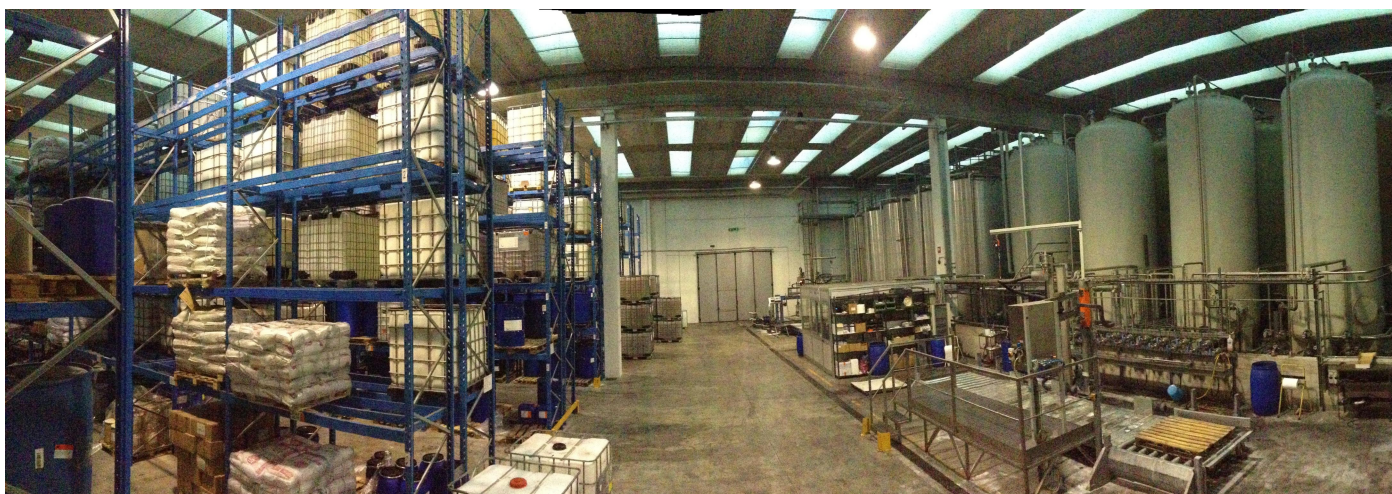
Eurosyn è un'avventura che nasce nel 1983 grazie alla volontà ed alla determinazione di Flavio Campana, attuale presidente, che dal suo ufficio con una magnifica vista sulla campagna ci racconta con passione la storia dell'azienda; una società familiare giunta oggi alla seconda generazione grazie ai figli Enrico e Davide.

La società si occupa della distribuzione, su tutto il territorio italiano, di prodotti chimici e tensioattivi in diversi settori tra i quali: la cosmetica, la detergenza, le pitture, gli inchiostri e l'ausiliaristica tessile. Il compito di Eurosyn non si limita alla sola distribuzione, l'azienda ha alla base della sua missione, l'individuazione dei bisogni del cliente, la proposizione di nuove soluzioni

4.718 metri quadrati (*1 laboratorio applicativo, 3000 posti pallets, 29 serbatoi di stoccaggio/1000 tonnellate, 2 stazioni di infustamento automatiche, movimentazione, stoccaggio e trasporto*).

Nel 2011, a seguito dell'evoluzione del business, le due società (Eurosyn e Quorum) danno vita ad una fusione e si ritorna ad un unico nome: Eurosyn. Oggi l'azienda da lavoro a 40 persone di cui 15 nella sede di Capralba.

Un rapporto con il territorio che non è solo "produttivo", ma di scambio continuo, rendendo Eurosyn parte del tessuto sociale, anche grazie alla generosa partecipazione ad alcune attività a sfondo sociale promosse dall'Amministrazione.



## Fare il punto in un momento di crisi e incertezza

Ci troviamo ad un anno dalla fine del mandato, si avvicina il momento in cui l'amministrazione dovrà presentare il bilancio di fine mandato.

Quest'anno è partito con una serie di difficoltà non imputabili all'Amministrazione, ma essenzialmente ai Governi che si sono succeduti.

La precarietà nelle scelte politiche in materia economica, l'introduzione dell'IMU, il suo rinvio in attesa di una rimodulazione, la nuova TARES in sostituzione della vecchia Tassa sui rifiuti e il suo successivo rinvio nell'applicazione.

Il patto di stabilità, il taglio ai trasferimenti hanno generato una situazione di totale precarietà che significa che ad oggi non siamo in grado di definire con certezza un bilancio di previsione.

Togliere l'IMU sulla prima casa, significa togliere altri 200.000 euro, hanno introdotto la TARES che significherà un aumento pesante nell'applicazione non solo per i cittadini, ma soprattutto per certe attività.

Hanno chiesto di procedere alla gestione associa-

te tra comune delle funzioni, ci stiamo lavorando nel totale pressapochismo legislativo. I Comuni con cui abbiamo deliberato la gestione associata sono Vailate, Quintano, Casaletto Vaprio, Cremosano, Campagnola e Trescore Cremasco, che, dopo le elezioni comunali di maggio si è tolto, mandando in fumo il lavoro di un anno.

E' chiaro che vi è da parte del nostro gruppo un impegno costante, abbiamo garantito servizi con il contributo dei volontari, riusciamo ad espletare alcune attività con la scuola grazie al contributo di molte realtà imprenditoriali di Capralba a cui va il ringraziamento di tutto il gruppo di maggioranza.

Siamo consapevoli delle grandi difficoltà del momento ma sappiamo anche che abbiamo una Giunta e un apparato amministrativo all'altezza del momento.

**Vivere Capralba nel 2000**

## STOP a tasse e tagli ai servizi. Diciamo NO alla casta

La Federazione della Sinistra di Capralba, vuole mettere a conoscenza tutti i Cittadini sulle ultime prese di posizione assunte dal sottoscritto in Consiglio Comunale. Tengo a precisare che non si tratta di "pregiudiziali" verso questa giunta, che purtroppo è costretta ad applicare le leggi dello stato che, nonostante la crisi, si accanisce sempre più sui cittadini più deboli, mi riferisco alla nuova tassa sui rifiuti che prevede, se dovesse essere applicata, l'aumento di 0,30 centesimi al metro quadro. Lascio a voi fare i conti. La mia è una presa di posizione politica che combatte da sempre la casta e gli sprechi della Politica, per questo ho assunto in Consiglio Comunale una ferma opposizione a questa legge votando no all'aumento.

Per quanto concerne prettamente il nostro territorio cito alcune ultimamente prese dalla giunta e da me con piacere condivise. Quella di opporsi

alla costruzione a Pieranica di un canile-gattile compreso di cimitero per gli animali, inoltre è stata accolta una mia dichiarazione sulla richiesta al Governo oltre al manifesto dei Sindaci, l'abolizione del gioco d'azzardo.

Sempre per le cose sopra citate e consapevole dei problemi esistenti grazie ai tagli lineari del Governo Monti ho votato contro la retta annuale del servizio trasporto scolastico.

Voglio assicurare tutti i Cittadini che fino a quando i Politici, smettendo di blaterare, non taglieranno veramente i costi della politica e i loro megaprivilegi, mettendo sempre più in crisi i Comuni, il mio voto a qualsiasi provvedimento che prevede nuove tasse e tagli ai servizi sarà sempre contrario.

**Federazione della Sinistra di Capralba**  
**Sommella Antonio**

## La Tassa sui rifiuti ora si chiama TARES



Dal 1 Gennaio 2013 la Tassa Rifiuti Solidi Urbani (TARSU) è stata sostituita dalla Tassa Rifiuti e Servizi (TARES). La nuova tassa servirà per coprire il costo del servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti assimilati avviati allo smaltimento, nonché i costi di altri servizi quali ad esempio l'illuminazione stradale e la manutenzione delle strade.

Il pagamento avverrà in 3 rate:

- PRIMA RATA** 31/07/2013 (pari al 35% della TARSU 2012)  
**SECONDA RATA** 30/09/2013 (pari al 35% della TARSU 2012)  
**TERZA RATA** 30/11/2013 (saldo e conguaglio TARES 2013 + 0,30 €/mq Stato)

con le seguenti modalità di pagamento:

- bollettini postali allegati alla presente, sul c/c postale n. 1000072312;
- bonifico bancario IBAN: IT81U0877156700000000130014

Comune di Capralba

**Capralba**

sotto le stelle

5° Edizione

**Giovedì 15 agosto**

Periodico dell'Amministrazione comunale di Capralba

Direttore Responsabile: Pierluigi Lanzeni

Sede legale: Comune di Capralba, via Piave 2, 26010 Capralba

Registrazione presso il Tribunale di Crema

Coordinamento editoriale — Sinergie s.n.c., Via Borgo San Pietro 25, 26013 Crema (CR)

Stampa: Tipografia Trezzi, via Montello 12/a, 26013 Crema (CR)